



Conforms with Standard
CAN/CSA - B 365
ULC S-627
UL Standard 1482

Distribution:

Drolet Stoves & Fireplaces Inc.
1700 Léon Harmel - Québec - G1N 4R9
Tél (418) 527-3060
1-800-363-5573
Fax (418) 527-4311

Manufacturer : GODIN s.a.
Guise 02120 - France

PETIT GODIN small round	Ref. 3730 coal burning stove
PETIT GODIN large round	Ref. 3731 coal burning stove
PETIT GODIN small oval	Ref. 3732 coal burning stove
PETIT GODIN large oval	Ref. 3734 coal burning stove
BELLE EPOQUE	Ref. 3733A coal burning stove
REGENCE	Ref. 3754 coal burning stove
ART DECO	Ref. 3137 wood burning stove
LE JURASSIEN	Ref. 3101 wood burning stove
	Ref. 3701 coal burning stove suitable for wood burning

SAFETY NOTICE:

A stove improperly installed or operated can set fire to your house or cause injury. Please read this entire manual before you install and use your new room heater and follow the instructions.

Before installing, ask your local building or fire officials about local restrictions, permits and inspections. Even if not required, ask the local officials to inspect your installation before firing. Your safety depends on it.

KEEP THIS MANUAL FOR REFERENCE.

Failure to follow instructions may result in property damage, bodily injury or even death.

GENERAL CHARACTERISTICS

Overall dimensions in mm (in.) and weight :

	Weight (Kg / lbs)	Height	Depth	Width
3730	60 / 132	760 (29.9)	410 (16.1)	410 (16.1)
3731	102 / 225	940 (37)	530 (20.8)	530 (20.8)
3732	84 / 185	770 (30.3)	480 (18.9)	590 (23.2)
3734	100 / 220	940 (37)	480 (18.9)	590 (23.2)
3701	190 / 419	710 (28)	470 (18.5)	772 (30,4)
3101	157 / 346	710 (28)	470 (18.5)	772 (30,4)
3733	98 / 216	890 (35)	470 (18.5)	400 (15.7)
3754	126 / 278	595 (23.4)	320 (12.6)	645 (25.4)
3137	160 / 353	690 (27.2)	410 (16.1)	750 (29.5)
Firebox dimensions				
3730		400 (15.7)	200 (7.9)	200 (7.9)
3731		600 (23.6)	300 (11.8)	300 (11.8)
3732		500 (19.7)	200 (7.9)	330 (13)
3734		600 (23.6)	200 (7.9)	330 (13)
3701		270 (10,6in)	470 (18,5in)	400 (15,7in)
3101		270 (10,6in)	470 (18,5in)	550 (21,6in)
3733		400 (15.7)	200 (7.9)	200 (7.9)
3754		250 (9.8)	200 (7.9)	400 (15.7)
3137		590 (23.2)	250 (9.8)	280 (11)



TECHNICAL DATA

The maximum steady outputs given below are levels that you can expect your Godin stove to deliver and conveniently, day in and day out, without damage to your stove.

Ref	Maximum heating output (kw/Btu)	Rated heated volume (m3/cubic feet)	Distance between floor and top of rear flue outlet
3730	4/13600	120/4250	680 / 26.8 in 460 / 18.1 in
3731	6.5/22100	220/7700	605 / 23.8 in 830 / 32.7 in
3732	5/17000	150/5300	430 / 17 in 660 / 26 in
3734	7/23900	240/8500	610 / 24 in 830 / 32.7 in
3701	9.5/32400	380/13400	530 / 21 in
3101	11.2/38200	470/16500	530 / 21 in
3733	5/17000	150/5300	565 / 22.2 in 785 / 30.9 in
3754	7/23900	240/8500	520 / 20.5 in
3137	11/37500	450/15800	625 / 24.6 in

Consumptions in Kg per hour / lbs per hour at :	Low speed using wood	Low speed using coal	Normal speed using wood	Normal speed using coal
3730	0.5/1.1	0.25/0.5	1.5/3.3	0.6/1.3
3731	0.8/1.8	0.3/0.6	2.3/5	0.9/2
3732	0.7/1.5	0.3/0.6	2/4.4	0.8/1.8
3734	0.8/1.8	0.3/0.6	2.5/5.5	0.95/2
3701	0,6/1.3	0,3/0.7	4/8.8	1,3/2.9
3101	1 /2.2	-	4/8.8	-
3733	0.7/1.5	0.25/0.5	2/4.4	0.8/1.8
3754	1.1/2.4	0.4/0.9	3.5/7.7	1 /2.2
3137	0.8	-	3.8/8.4	-

Their autonomy at low combustion rate is of 12 hours (10 hours for 3101).

Manual speed regulation using the front air arrival control for all stoves except 3701 using thermostatic regulation by knob located on the right side of the stove.

PRE INSTALLATION CHECKS

Before installing the appliance, ensure that it is in perfect condition. Checks should be made to ensure that the doors close correctly, that the regulating and cleaning devices operate efficiently and that the smoke ducts are not blocked. Checks should also be made to ensure that external air, essential for the proper functioning of the appliance, can arrive easily and in adequate quantity. An insufficient air supply can create demands on neighbouring rooms which can dangerously affect the operation of appliances installed in them.

CHIMNEY AND CONNECTION

The chimney is of prime importance and all causes likely to reduce the draught must be eliminated as far as possible.

This room heater must be connected to:

- 1/ a chimney approved UL 103 Type HT for the U.S.A.; and ULC S629 for Canada
- 2/ a code-approved masonry chimney with a flue liner

Chimney connector minimum diameter :

Ref 3730 :4 inches	Ref 3732 :6 inches	Ref 3734 :5 inches	
Ref 3731 :5 inches	Ref 3733 :4 inches	Ref 3701 :6 inches	Ref 3101 :6 inches

Nota : Chimney connector size is same in reduced clearance installations as in standard installations.

Before the installation is carried out, ensure that the chimney is in good condition and will provide adequate draught, i.e. 1,5 mm WG (0,06" WG). The chimney should be independent and well insulated

It must be airtight and its area of cross section must be constant, no less than 2,5 dm² (39 sq. Inches). On the other hand, an excessively large area of cross section produces too great a volume, which is difficult to heat and is one of the principle causes of poor draught.

The height of the flue should be no less than 6 meters (20 feet) and the top should be 1 meter above the ridge of the roof and terminate without any form of restriction in the open air.

It is recommended that a well sealed cleaning access be placed approximately 50cm/20in. below the junction of the stove pipe with main flue. Never use stove pipe of a smaller diameter than that intended for the appliance or restrict it in any way.

The connection between the stove's pipe and the chimney must be perfectly airtight.

NOTE: It is essential to check that the room in which the appliance is installed is sufficiently well ventilated to provide an adequate air supply. The installation must be in compliance with local jurisdictions having authorities in your area.

DO NOT CONNECT TO ANY AIR DISTRIBUTION DUCT OR SYSTEM
DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE

INSTALLATION OF THE EQUIPMENT

Instruction Manual for use and installation



If this room heater is not properly installed, a house fire may result. To reduce this risk, follow the installation instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and installation inspection requirements in your area.

The appliance must be connected to the chimney by a short pipe. There is often a tendency to install stoves with long pipes in the hope that these will act as heat collectors from the smoke. The stoves themselves fulfill this role and the small amount of heat retained in the smoke is essential to the draught.

The spigot is fitted on the back of the appliance. It is possible to connect the stove direct to the chimney using a short horizontal length of pipe (Fig.3)

It is also possible to make a vertical connection to the back of the stove using the cast iron tee (Fig.4)

The chimney connector shall not pass through an attic or roof space, closet or similar concealed space, or a floor, or ceiling. Where passage through a wall, or partition of combustible construction is desired, the installation shall conform to local jurisdictions having authorities in area of installation.

The connecting pipe must be solidly attached and air tight. In the case of connection to the register of a chimney, use a pipe cut slantwise with the opening turned downwards.

- IMPORTANT NOTE

If the floor consists of combustible material, it must be protected by a raised plate providing 40 cm (16 inches) clearance in front of the stove and 20 cm (8 inches) clearance side and back of the stove.

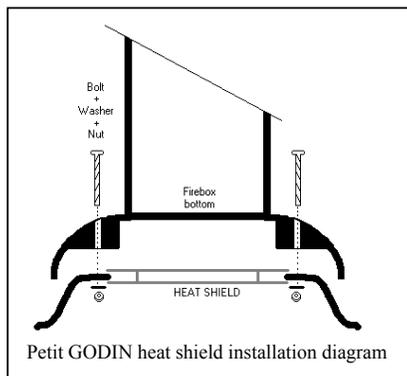
The plate must act as heat shield and be absolutely non-combustible. Use 153 mm (6 in.) stove pipe which should be enamelled, to provide protection from corrosion.

The run of stove pipe should be as short as possible in order that heat retained by the flue gases is used to establish a good draught.

The rear wall must not be of flammable materials.

In the opposite case, it should be suitably protected.

HOT WHILE IN OPERATION. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS.



Testing the appliance : a coating of grease protects some internal parts against rust and at first lighting their heating may release a little smell which is normal and transitory. When the appliance has been suitably installed and connected to the smoke duct it should be operated with a low fire for several hours. Sudden contact with a brisk fire can cause damage. When an appliance is lit which is connected to a cold chimney which has not been used for some time, there may be difficulties with the draught. The conclusion should not be drawn prematurely that the appliance or the smoke duct is defective but rather wait at least a day for confirmation.

CLEARANCES

All examples below are sidewall/backwall installations with rear wall penetration. Clearance to combustible walls and measurements for floor protectors are given in inches. For other listed installations, including instructions for installing with reduced clearances, see the owner's manual.

CONSULT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATIONS REQUIREMENT FOR YOUR AREA.

Model	To sidewall from nearest side of chimney connector	To backwall from the back of the unit	To front edge of floor protector from firedoor of unit
3701	33 inches	32 inches	16 inches
3101	33 inches	32 inches	16 inches

STANDARD CLEARANCES (in Inches)

	Ceiling penetration		Rear wall penetration		Corner installation Pipe to wall
	Sidewall- Pipe	Backwall- Pipe	Sidewall- Pipe	Backwall- Stove	
3730	33	24	33	32	31
3731	34	28	34	37	31
3732	28	18	33	32	24
3733	33	24	33	32	31
3734	34	24	34	37	31

REDUCED CLEARANCES (in Inches)

	Ceiling penetration		Rear wall penetration		Corner installation Pipe to wall
	Sidewall- Pipe	Backwall- Pipe	Sidewall- Pipe	Backwall- Stove	
3730	15	9	15	10	9
3731	15	9	15	10	9
3732	15	9	15	10	9
3733	15	9	15	10	9
3734	15	9	15	10	9

Supplementary information : Using a back wall shield only, in case of ceiling penetration, backwall clearance to pipe is 9 inches. Backwall clearance to stove is 10 inches.



Sidewall clearance to pipe is 33" for 3730 & 3733 ; 34" for 3731 & 3734 and 28" for 3732.

Only low-volatile soft coal should be used in a Godin stove. High volatile soft coal may burn too fast, and overheat both stove and stovepipe. The space heated will vary, depending on the heat loss of the dwelling, the air circulation between rooms, the location of the stove, and the manner in which the stove is operated.

The heat output, space heated, and useful burn time with coal are based on good quality "nut" size anthracite, rated at 13.500 BTU/lb, with 8-10% ash content. The quality of coal you burn, and therefore the performance you obtain, may be less. Godin stoves should be vented to Standard listed, factory built chimney, or to a lined masonry chimney that meet local codes. Most existing chimneys are suitable for Godin stoves, but extremely large fireplaces flues may not attain the recommended draft, or may do so only slowly, making it difficult to establish a good fire. Such large flues should be fitted with a metal chimney liner.

FOOTNOTES TO GODIN CLEARANCES CHART

- Clearances in the chart are from the outside of the chimney connector to walls. See illustrations.
- Floor protection is defined as the non-combustible surface applied to the floor area beneath, extending beyond front, sides and back of the heater. It may be a listed covering manufactured for that purpose equivalent to 3/8" thick asbestos millboard, a minimum single layer of 2 1/2" thick common solid brick on top of 26 gauge galvanized steel, or of materials specified in the Building Code. The floor protector must extend 16 inches to the front, 8 inches to the sides, 8 inches to the rear, and 2 inches beyond the perimeter of the chimney connector. In rear wall installations, the floor protector must extend to the backwall, covering the entire floor area beneath the chimney connector and 2 inches past each side of the connector. Corner installation floor protectors must extend fully into corner. Reduced clearance floor protectors must extend fully to the backwall and sidewall shield and 8 inches beyond the side of the unit opposite the sidewall shield.
- Reduced clearance shields shall be of material equivalent to 20 gauge sheet steel or acceptable means stated in the Building Code. A one inch air space must be maintained between the wall surface and the wall protector. It must be open at the top and one side of each shield for ventilation. Attach to wall with non-combustible spacers spaced on 16 inches (40cm) centers. Rear and side shields must extend 18 inches along the wall from the edge of the unit and from the floor to 1 inch (2,54cm) from the ceiling.
- Reduced clearance rear wall penetrations require wall protectors as described above except the shield mat end 11 inches (28 cm) above the top of the unit. Corner installation wall protectors must extend fully into the corner. No gaps between shields are allowed.
- Ceiling clearance to stovepipe is 18 inches (45 cm) in all installations.
- Measurements is from unit back to wall. No measurement from unit back to pipe is given in rear wall flue penetration installations.
- Clearances are measured to the shield itself, not the combustible wall behind the shields. The wall is 1 inch (2,54cm) farther than the measurement given.

RECOMMENDED FUELS

Anthracite 20x30, anthracite 10x20, wood log length 33cm/13in. (50cm/20in. for ref.3101)

DO NOT BURN GARBAGE OR FLAMMABLE FLUIDS SUCH AS GASOLINE, NAPHTA OR ENGINE OIL.

NOTE: In the case of bad draft from the chimney, it is recommended to use 20x30. If not available, use 20 gramme coal: it is better for bad draft but can cause damage if the draft is correct.

At first lightings, it is important that the appliance runs at moderate speed to allow the adjustment of the different parts.

- IMPORTANT:

Do not use the stove if the glass is damaged. Replace it immediately prior any lighting.

Be careful of the handles which re hot when the stove is functioning.

- LOW SPEED: To use in this position, the thermostat must be on the off position and the minimum of fuel must be loaded to the top half of the tank (ref. 3701). Concerning reference 3101, the fresh air arrival must remain close while a sufficient quantity of large diameter wood log is loaded on a thin red ashes bed.

- CAUTION: The use of any other fuel than recommended may cause serious damages to your installation and your health. It is also a case of guarantee unvalidity.

UTILISATION

Never use gasoline, gasoline-type lantern fuel, kerosene, charcoal lighter fluid, or similar liquids to start or freshen up a fire in this heater. Keep all such liquids well away from the heater while it is in use.

COAL USING:

The stove is equipped with a fuel tank to adjust according the coal used. In most cases, for 20x30 anthracite, install the tank as precised in Fig.B. The front part of the tank is in this case, more low and rear located. The stove is filled through the removable top.

WOOD USING for reference 3701:

The loading of the stove is operated either through the door, either through the top. The fuel tank must be removed. The thermostat may stay on the lowest position, doors must remain close during functioning. We preconise a loading of 2 or 3 wood log (6 to 8 kg). If smokeless briquettes are used, limit the loading to 8 or 10 briquettes.

WOOD USING for reference 3101:

The loading of the stove is operated either through the door, either through the top. The fuel tank must be removed. The thermostat may stay on the lowest position, doors must remain close during functioning. Fresh air registers are located on the ash-pan door. The left one is to be used for lighting or relighting after low speed. It must remain close at normal speed, only use the register marked 0-1-2-3 located on the right.

We preconise a loading of 2 or 3 wood log (6 to 8 kg). If smokeless briquettes are used, limit the loading to 8 or 10 briquettes.

LIGHTING-REGULATION

For Petit Godin, we recommend 20gr smokeless briquettes. If this fuel is not available, the following can be used : 20x30 anthracite, lignite briquettes.



Clean thoroughly. Open the furnace door. Ensure that the bottom and front grates are in position. Insert the normal fire lighting material through the loading door. Light through the front grate and fully open the air regulator damper. When the material is well alight, put 2 or 3 kilos of fuel on top. After 15 to 20 minutes fill the appliance and, after a further 20 to 30 minutes, set the control damper to the appropriate mark.

The 3730 A, 3731 A, 3732 & 3734 stoves are regulated by the damper on the furnace and ash-pan door, i.e. ½ to 1 turn slow, 2 to 4 turns average, 4 to 7 turns normal and 7 to 10 turns fast and very fast. The 3733 1A stove is regulated by the damper on the ash-pan door : ¼ slow, 1 to 2 normal and 2 to 4 fast.

Fill the stove for the night, on a bed of fuel of about 8 to 10 cm giving a clear fire, fill the firebox until it is 2/3 full.

Open the front loading door as well as the top.

Install lighting materials on the whole griddle surface. Avoid too big wood pieces. Close the top Light the stove by the front door

Close this door and turn the thermostat knob for reference 3701 to the maximum position. For Petit Godin and reference 3101, open all air registers on the ash-pan door.

If lighting is difficult, it is possible to open the ash pan door for a few minutes

When the fire is well alight, completely load the stove and adjust the thermostat at required speed.

Do not forget to close the ash pan door.

DO NOT USE CHEMICALS OR FLUIDS TO START THE FIRE.

TAKE CARE AT MAINTENING FIRE SUFFICIENTLY FAR FROM THE FRONT WINDOW

REMOVAL OF ASHES

For Jurassien, use the rectangular tube and install it at the left rear side at the top. Remove from left to right until red ashes fall into the ash pan.

For Petit Godin, push and pull the ring of the gratin vigorously until the red hot ashes fall into the ash pan.

At least do it in the morning for the relighting after the night. Empty the cendar at least every two days.

Never let ashes accumulated to be in contact with the griddle. It will not be cold any more and be very rapidly damaged.

Ashes should be placed in a metal container with a tight fitting lid. The closed container of ashes should be placed on a noncombustible floor or on the ground, well away from all combustible materials, pending final disposal. If the ashes are disposed of being locally dispersed, they should be retained in the closed container until all cinders have thoroughly cooled.

SWEEPING THE CHIMNEY

Both sweep and inspect your connector and chimney at least once a year or every two months during the heating season to determine if a soot or creosote buildup has occurred. Clean the stove and check the door deals. Inspect the internal flue paths (remove the cleaning trap door) at least once per heating season. Use the GODIN NET product to clean the window. These operations should be conducted by a professional.

Formation and removal of creosote (wood burning) and soot (coal burning)

- When coal is burned, the products of combustion combine with moisture to form a soot residue which accumulates on the flue lining. When ignited, this soot makes an extremely hot fire.

- When wood is burned slowly, it produces tar and other organic vapors, which combine with expelled moisture to form creosote. The creosote vapors condense in the relatively cool chimney flue of a slow-burning fire. As a result, creosote residue which accumulates on the flue lining. When ignited, this creosote makes an extremely hot fire.

If soot or creosote has accumulated, it should be removed to reduce the risk of a chimney fire.

FUEL IMPORTANCE

The JURASSIEN stove has a thermal output close from 70% (ref 3101) or 80% (ref 3701). It must give you complete satisfaction. This result corresponds to the best rates at this time.

Nevertheless, you must not forget that whatever the appliance, it gives the energy included in the combustible. If the heating of the stove is not convenient to you, it can be said that:

- Either the fuel quantity is not sufficient

- Either the burnt fuel has not energy enough

! Using wet fuels damage the chimney and can cause fires.

Only burn dry wood being at least 2 or 3 years stocked. Humidity in the wood or in the coal goes from 15% to 50%. Always store your combustible materials dedicated to be burnt for a period, it will avoid any damage to your installation.

MAINTENANCE

We recommend the use of our range of cleaning products, both suitable for enamelled surfaces and cast iron parts.

CLEANING : Allow it to go out from time to time and clean. Have the chimney swept annually. Replace worn parts if necessary. The smoke box must only be removed under exceptional circumstances. On refitting replace the fire cement seal. For the 3730 A, 3731 A, 3733 & 3734 stoves, remove the cleaning door at the back of the smoke box.

ENAMEL : The barrel of that stove is enamelled and needs no special treatment for maintenance. Never clean an enamelled surface when it is hot. The firedoor lintel of the 3730 A and the 3731 A stoves are subject to wear. Their condition must be checked before each heating season.

Cracked or chipped enamel is not considered by us to be a cause of depreciation of the appliance. In certain cases, it is practically impossible to avoid these fine cracks which are due to differences in expansion between the metal and the enamel.

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE WINDOW GLASS DOOR

For a better aspect of your stove and a good seeing of the flame, you have to clean the window regularly. This will also protect it from deposits which may damage your stove.

Our stoves are factory built in all safety conditions for a proper and safe installation of the window glass door.

Be careful when opening and closing the door to avoid a slamming shut which could damage the window. Also never use abrasive materials to clean the window, and always proceed when the stove is not functioning and sufficiently cold.

If unfortunately, this window is damaged, never use the stove without a correct replacement part, and contact your local dealer who will be able to give you all informations about the correct replacement material. He will also be able to reinstall the window of a correct manner. In the await



of its replacement, you may remove the damaged glass by unscrewing the maintaining metal parts from the inside of the door. Never use replacement materials which are not dedicated to this use, and never cut the glass yourself.

SERVICING - AFTER SALES If some parts need replacing after many years of satisfactory service, please contact your original supplier or any of our approved dealers. Give him product data as displayed in your warranty voucher, or on your appliance's name plate located at the rear of the appliance. Our dealers are in possession of all relevant documentation and shall supply you rapidly with all spare parts you need, and proceed with all servicing operations required within the scope of their professional competence. To be able to claim the benefits of the warranty, you must return the attached warranty voucher (to keep even after its validity date) to the local Godin dealer (or to the manufacture).

LIABILITY : It is reminded that the manufacturer's liability is limited to the product as manufactured in its original form (as it leaves its works), and that installation of the product is performed under the ultimate seller's total responsibility, or that of his commissioned installation professionals. Our products must be installed in accordance with relevant standards, safety regulations, codes of practice, and in accordance with this manual's instructions.

In the interest of constant product improvement, Godin reserve the right to change specifications without prior notice.

These instructions will help you to obtain the most effective performance from your appliance under normal operating conditions, if any problems concerning your appliance should arise, do not hesitate to contact your supplier who, as he did during the time of installation, will be only too pleased to give you all the necessary advice.

IMPERIAL MEASUREMENTS ARE GIVEN WITHOUT GUARANTEE, FOR GUIDANCE PURPOSES ONLY.

Manufactured by: GODIN - 02 120 Guise - FRANCE

Société Anonyme au Capital de 7.814.100 Francs

TVA N° FR 82 835 480 294

Tél (33) 03.23.05.70.00

Fax (33) 3.23.60.41.05 Fax S.A.V. (33) 3.23 05.70.25

RC Vervins B 835 480 294

Conforme à la Norme
CAN/CSA - B 365
ULC S-627
UL Standard 1482

Distribution:

Drolet Poeles & Foyers Ltée.

1700 Léon Harmel - Québec - G1N 4R9

Tél (418) 527-3060

1-800-363-5573

Fax (418) 527-4311



Manufacturier : GODIN s.a.
Guise 02120 - France

PETIT GODIN petit rond	Ref. 3730 poele à charbon
PETIT GODIN grand rond	Ref. 3731 poele à charbon
PETIT GODIN petit ovale	Ref. 3732 poele à charbon
PETIT GODIN grand ovale	Ref. 3734 poele à charbon
BELLE EPOQUE	Ref. 3733A poele à charbon
REGENCE	Ref. 3754 poele à charbon
ART DECO	Ref. 3137 poele à bois
LE JURASSIEN	Ref. 3101 poele à bois
	Ref. 3701 poele à charbon adaptable au bois

NOTICE SECURITAIRE:

Un poêle non correctement installé ou utilisé peut déclencher un incendie dans l'habitation ou causer des blessures. Veuillez lire entièrement cette notice avant d'installer ou utiliser votre nouvel appareil de chauffage et en suivre les instructions.
 Avant l'installation, consultez vos services du Bâtiment ou de lutte anti-incendie en ce qui concerne les restrictions locales, autorisations et inspections. Même si cela n'est pas demandé, demandez aux autorités d'inspecter votre installation avant l'allumage. Votre sécurité en dépend.
CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y RAPPORTER ULTERIEUREMENT
 Le manquement à ces présentes instructions peut entraîner des dommages, blessures ou même la mort.

CARACTERISTIQUES GENERALES

Dimensions en mm (in.) et poids:

	Poids (Kg / lbs)	Hauteur	Profondeur	Largeur
3730	60 / 132	760 (29.9)	410 (16.1)	410 (16.1)
3731	102 / 225	940 (37)	530 (20.8)	530 (20.8)
3732	84 / 185	770 (30.3)	480 (18.9)	590 (23.2)
3734	100 / 220	940 (37)	480 (18.9)	590 (23.2)
3701	190 / 419	710 (28)	470 (18.5)	772 (30.4)
3101	157 / 346	710 (28)	470 (18.5)	772 (30.4)
3733	98 / 216	890 (35)	470 (18.5)	400 (15.7)
3754	126 / 278	595 (23.4)	320 (12.6)	645 (25.4)
3137	160 / 353	690 (27.2)	410 (16.1)	750 (29.5)

Dimensions du foyer

	Hauteur	Profondeur	Largeur
3730	400 (15.7)	200 (7.9)	200 (7.9)
3731	600 (23.6)	300 (11.8)	300 (11.8)
3732	500 (19.7)	200 (7.9)	330 (13)
3734	600 (23.6)	200 (7.9)	330 (13)
3701	270 (10,6in)	470 (18,5in)	400 (15,7in)
3101	270 (10,6in)	470 (18,5in)	550 (21,6in)
3733	400 (15.7)	200 (7.9)	200 (7.9)
3754	250 (9.8)	200 (7.9)	400 (15.7)
3137	590 (23.2)	250 (9.8)	280 (11)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les valeurs données ci-après sont les niveaux que vous pouvez attendre de votre poêle Godin, jour et nuit, sans aucun dommage à l'appareil.

Ref	Puissance (kw/Btu)	volume corrigé chauffé (m3/pied cubic)	Distance du sol au dessus de la buse de départ	
3730	4/13600	120/4250	680 / 26.8 in	460 / 18.1 in
3731	6.5/22100	220/7700	605 / 23.8 in 830 / 32.7 in	
3732	5/17000	150/5300	430 / 17 in	660 / 26 in
3734	7/23900	240/8500	610 / 24 in	830 / 32.7 in

Instruction Manual for use and installation



3701	9.5/32400	380/13400		530 / 21 in
3101	11.2/38200	470/16500		530 / 21 in
3733	5/17000	150/5300	565 / 22.2 in	785 / 30.9 in
3754	7/23900	240/8500		520 / 20.5 in
3137	11/37500	450/15800		625 / 24.6 in

Consommations en

Kg par heure / lbs par heure à :	allure réduite au bois	allure réduite au charbon	allure normale au bois	allure normale au charbon
3730	0.5/1.1	0.25/0.5	1.5/3.3	0.6/1.3
3731	0.8/1.8	0.3/0.6	2.3/5	0.9/2
3732	0.7/1.5	0.3/0.6	2/4.4	0.8/1.8
3734	0.8/1.8	0.3/0.6	2.5/5.5	0.95/2
3701	0,6/1.3	0,3/0.7	4/8.8	1,3/2.9
3101	1 /2.2	-	4/8.8	-
3733	0.7/1.5	0.25/0.5	2/4.4	0.8/1.8
3754	1.1/2.4	0.4/0.9	3.5/7.7	1 /2.2
3137	0.8	-	3.8/8.4	-

Leur autonomie en fonctionnement au ralenti est de 12 heures (10 heures pour le 3101).

Réglage d'allure manuel en utilisant le contrôle d'arrivée d'air situé sur l'avant ; sauf pour le 3701 équipé d'une régulation thermostatique par le bouton situé sur le coté droit de l'appareil.

VERIFICATIONS AVANT INSTALLATION

Avant d'installer l'appareil, assurez vous qu'il soit en parfait état. Vérifiez notamment que les portes se ferment correctement, que les ouvertures de réglage et de nettoyage se manoeuvrent efficacement et que les conduits de fumée ne soient pas bloqués. Vérifier également que l'air externe, essentiel au parfait fonctionnement de l'appareil, puisse arriver facilement et en quantité adéquate. Une arrivée d'air insuffisante peut créer une demande dans les pièces environnantes qui peut affecter dangereusement le fonctionnement des appareils qui y sont installés.

CHEMINÉE ET RACCORDEMENT

La cheminée est d'importance primordiale et toute cause susceptible d'en réduire le tirage doit être éliminée autant que possible.

Cet appareil de chauffage doit être raccordé à :

- 1/ une cheminée homologuée selon la norme UL 103 Type HT pour les Etats Unis d'Amérique, et ULC S629 pour le Canada
- 2/ une cheminée de maçonnerie approuvée par la Norme avec un conduit de fumée tubé

Diamètre minimum de buse (cm/pouces)

Ref 3730 :10.16/4	Ref 3732 :15.24/6	Ref 3734 : 12.7/5	
Ref 3731 :12.7/5	Ref 3733 : 10.16/4	Ref 3701 : 15.24/6	Ref 3101 : 15.24/6

Nota : La taille de la buse de connection à la cheminée est la même dans des installations à dégagement réduit que dans des installations à dégagement standard.

- Avant que l'installation ne soit réalisée, assurez vous que la cheminée soit en bon état et vous fournira suffisamment de tirage, 1,5 mm CE (0,06" CE). La cheminée doit être indépendante et bien isolée.
- La cheminée ne doit pas se refroidir facilement, elle doit être étanche et de section constante.
- La section minimale doit atteindre 2,5dm² (39 pieds carrés). Par contre, une section trop importante représente un volume trop grand, difficile à réchauffer, qu'il faut tuber si le tirage s'établit mal.
- La hauteur du conduit ne doit pas être inférieure à 6 mètres (20 pieds) et le sommet doit dépasser le faitage du toit d'un mètre et déboucher à l'air libre sans présenter de rétrécissement.
- Il est recommandé qu'une trappe de ramonage bien étanche soit placée 50 cm/20 pouces environ au dessous de l'axe du tuyau de fumée.
- Ne jamais réduire le diamètre du tuyau de départ prévu sur l'appareil.
- Le raccordement doit être réalisé de façon absolument étanche.

REMARQUE : il convient de vérifier que l'air nécessaire à la combustion peut être prélevé en quantité suffisante dans la pièce où l'appareil est installé.

L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur des autorités ayant juridiction.

**NE CONNECTER A AUCUN CONDUIT OU SYSTEME DE DISTRIBUTION D'AIR
NE PAS CONNECTER CET APPAREIL A UN CONDUIT DE CHEMINÉE RELIÉ A UN AUTRE APPAREIL**

MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

Si cet appareil n'est pas correctement installé, il y a un risque d'incendie. Pour minimiser ce risque, suivez bien les instructions d'installation de l'appareil. Consultez vos services du Bâtiment ou de lutte anti-incendie en ce qui concerne les restrictions locales, autorisations et inspections. L'appareil doit être connecté à la cheminée par un tuyau court. Il y a souvent une tendance à installer des poeles avec de longs tuyaux dans l'espoir que ceux ci serviront à récupérer la chaleur des fumées. Les poeles en eux memes remplissent ce role et la petite quantité de chaleur retenue par les fumées est essentielle au tirage.

- La buse est montée à l'arrière de l'appareil.
- Vous pouvez raccorder directement l'appareil au conduit de cheminée par l'intermédiaire d'un tuyau horizontal (Fig. 3) ou utiliser un té pour le raccordement vertical (Fig. 4).

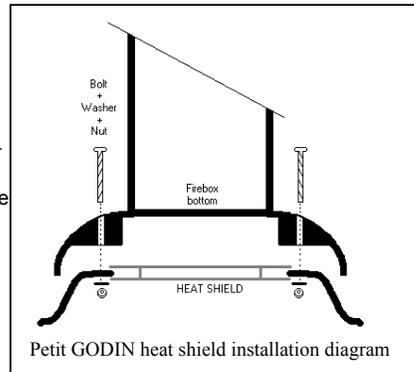


- Le raccord de la cheminée ne doit pas passer par un grenier, par le toit, par un endroit fermé ou tout autre endroit similaire, par le sol ou par le plafond. Dans le cas du passage du raccord à travers un mur ou à proximité de matériaux combustibles, l'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur des autorités ayant juridiction.

Le tuyau de connection doit être solidement attaché et étanche. Dans le cas d'une connection au registre de la cheminée, utiliser un tuyau coupé avec l'ouverture tournée vers le bas.

NOTE IMPORTANTE:

- Si le sol est constitué de matériaux combustibles, il convient de le protéger convenablement à l'aide d'une plaque dépassant la face avant de l'appareil d'au moins 40cm (16 pouces). Cette plaque doit être isolante et incombustible.
- utiliser des tuyaux de 153mm(6 pouces) de diamètre de préférence émaillés car leur résistance à la corrosion est remarquable. Leur longueur devra être aussi courte que possible afin que la chaleur que conservent les fumées soit comme il se doit, utilisée pour établir le tirage.
- le mur arrière doit être constitué de matériaux incombustibles. Dans le cas contraire, il devra être correctement protégé : une distance minimale de 45cm (18 pouces) doit être respectée entre le tuyau d'évacuation et tout matériau combustible.



**HAUTE TEMPERATURE EN FONCTIONNEMENT.
GARDER LES ENFANTS, VETEMENTS ET MEUBLES A L'ECART.
LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRULURES.**

Test de l'appareil : un revêtement de graisse protège certaines pièces internes contre la rouille et au premier allumage, la chaleur peut en dégager une légère odeur qui est normale et transitoire. Lorsque l'appareil a été correctement installé et connecté au conduit de fumée, il doit être utilisé à petite allure durant plusieurs heures. Le contact soudain avec un feu violent peut provoquer des dommages.

Quand un appareil est allumé et qu'il est connecté à une cheminée froide qui n'a pas été utilisée depuis quelque temps, il peut y avoir quelques difficultés avec le tirage. La conclusion que l'appareil ou le conduit de fumée est défectueux ne doit pas être tirée prématurément mais attendre au moins une journée pour confirmation.

DEGAGEMENTS

Tous les exemples ci-dessous sont ceux d'installations mur latéral / mur arrière avec pénétration dans le mur arrière.

Le dégagement des murs inflammables et les mesures des protections de sol sont donnés en pouces. Pour toute autre installation, y compris celles avec des dégagements réduits, merci de consulter le manuel du propriétaire.

CONSULTEZ VOS SERVICES DU BÂTIMENT OU DE LUTTE ANTI-INCENDIE EN CE QUI CONCERNE LES RESTRICTIONS LOCALES, AUTORISATIONS ET INSPECTIONS.

Modèle	Du mur latéral au plus près coté du raccord de cheminée	Du mur arrière à l'arrière de l'appareil	De l'avant de la protection de sol à la porte de foyer
3701	33 pouces/83.8 cm	32 pouces/81.3 cm	16 pouces/40.6 cm
3101	33 pouces/83.8 cm	32 pouces/81.3 cm	16 pouces/40.6 cm

DEGAGEMENTS STANDARD (en Pouces/cm)

	Pénétration du plafond		Pénétration du mur		Installation d'angle	
	Mur latéral au tuyau	Mur arrière au tuyau	Mur latéral au tuyau	Mur arrière au poêle	Tuyau au mur	Tuyau au mur
3730	33/83.8	24/61	33/83.8	32/81.3	31/78.7	31/78.7
3731	34/86.3	28/71.1	34/86.3	37/94	31/78.7	31/78.7
3732	28/71.1	18/45.7	33/83.8	32/81.3	24/61	31/78.7
3733	33/83.8	24/61	33/83.8	32/81.3	31/78.7	31/78.7
3734	34/86.3	24/61	34/86.3	37/94	31/78.7	31/78.7

DEGAGEMENTS REDUITS (en Pouces/cm)

	Pénétration du plafond		Pénétration du mur		Installation d'angle	
	Mur latéral au tuyau	Mur arrière au tuyau	Mur latéral au tuyau	Mur arrière au poêle	Tuyau au mur	Tuyau au mur
3730	15/38	9/22.8	15/38	10/25.4	9/22.8	9/22.8
3731	15/38	9/22.8	15/38	10/25.4	9/22.8	9/22.8
3732	15/38	9/22.8	15/38	10/25.4	9/22.8	9/22.8
3733	15/38	9/22.8	15/38	10/25.4	9/22.8	9/22.8
3734	15/38	9/22.8	15/38	10/25.4	9/22.8	9/22.8

Information supplémentaire: Using a back wall shield only, en cas de of penetration du plafond, le dégagement du mur arrière au tuyau est de 22.8cm (9 cm).

Dégagement du mur latéral au tuyau est de 33"/83.82cm pour 3730 & 3733 ; 34"/86.36cm pour 3731 & 3734 et 28" pour 3732.

Seule une houille grasse non volatile (gazeifiable) doit être utilisé dans un poêle Godin. Une houille grasse trop volatile risquerait de brûler trop rapidement et de provoquer la surchauffe à la fois de l'appareil et du conduit.

L'espace chauffé variera en fonction de la perte de chaleur de la demeure, de la circulation d'air entre les pièces, de l'emplacement du poêle et de la façon dont il est utilisé.

Le rendement de chaleur, c'est à dire l'espace chauffé, et le temps effectif de chauffe repose sur la qualité des boulets de charbon, de préférence de petite taille : 13.500 BTU/lb, contenant 8-10 % de cendres.

La qualité du charbon que vous brûlez, et donc le rendement que vous obtenez, peut être moindre.



Les appareils Godin doivent être ventilés par une cheminée de maçonnerie en ligne ou un conduit de construction industrielle conformes aux standards et aux codes locaux.

La plupart des cheminées existantes sont adaptables aux appareils Godin, mais les très grands tuyaux de certains foyers peuvent ne pas atteindre le tirage recommandé ou l'atteindre très lentement, rendant difficile l'obtention d'un bon feu. De tels tuyaux doivent être fixés avec un conduit de cheminée en métal.

QUELQUES PRECISIONS SUR LE TABLEAU DES DEGAGEMENTS PRECONISES PAR GODIN

- Les dégagements indiqués dans le tableau sont de l'extérieur du connecteur de cheminée aux murs.

- La protection du sol est définie comme la surface non-combustible du sol, sous l'appareil, s'étendant du devant à l'arrière du poêle et sur les côtés. Elle peut être homologuée et fabriquée à cet effet, équivalente à 3/8 de pouces d'épaisseur, au minimum une seule couche de briques de 2 pouces et demi d'épaisseur au dessus d'une feuille d'acier galvanisée, ou de matériaux définis par les règles du Bâtiment.

La protection du sol doit s'étendre de 16 pouces devant la façade, de 8 pouces à l'arrière et de 2 pouces sous le périmètre du connecteur de cheminée. Dans le cas d'installation au mur arrière, la protection du sol doit s'étendre jusqu'au mur arrière, couvrant ainsi entièrement la partie de sol sous le connecteur de cheminée et 2 pouces au delà de chaque côté du connecteur. Dans le cas d'installation de coin, la protection du sol doit bien s'étendre jusqu'au coin.

Pour les dégagements réduits, les protections de sol doivent s'étendre jusqu'aux tôles protectrices des murs arrière et latéral et à 8 pouces sous le côté de l'unité opposée à la tôle protectrice du mur latéral.

- Dans le cas de dégagements réduits, les tôles protectrices doivent être faites de matériaux équivalents à un feuille d'acier de calibre 20 ou de tout autre matériau toléré par les règles du Bâtiment. Un espace d'air de 1 pouce doit être laissé entre la surface du mur et la protection du mur. Le haut, ainsi qu'un côté de la tôle protectrice doivent être ouverts pour assurer la ventilation. Les fixer au mur avec des butées non-combustibles espacés de 16 pouces (40cm) du centre. Les tôles de protection arrière et latérales doivent s'étendre sur 18 pouces le long du mur du bord de l'appareil et du sol, et sur un pouce du plafond.

Les dégagements réduits pour la pénétration du mur arrière requierent des protecteurs de mur tels que décrits ci-dessus à l'exception des tôles protectrices à 28 cm au dessus du haut de l'appareil.

Les protections de mur pour les installations de coin s'étendent bien jusqu'au coins. Il ne doit pas y avoir d'espace vide entre les tôles protectrices.

Le dégagement entre le plafond et le conduit de l'appareil doit être de 18 pouces (45cm) dans tous les cas d'installation.

- Les mesures considérées sont de l'arrière de l'appareil jusqu'au mur. Aucune mesure de l'arrière de l'appareil jusqu'au conduit n'est donnée dans le cas des installations par pénétration du conduit dans le mur arrière.

- Les dégagements sont mesurés des tôles protectrices elles-mêmes, pas du mur combustible sous les tôles protectrices. Le mur est à un pouce (2,54cm) après la mesure donnée.

COMBUSTIBLES RECOMMANDES

Anthracite 20x30, anthracite 10x20, bois en bûches de 33cm/13in. (50cm/20in. pour ref.3101)

NE PAS BRULER DE DECHETS OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES TELS QUE LE GASOIL, HUILE DE NAPhte OU DU CARBURANT.

NOTE: Dans le cas d'un mauvais tirage de cheminée, il est recommandé d'utiliser l'anthracite 20x30, à défaut, des boulets défumés de 20 grammes: ils supportent mieux un faible tirage, mais par contre en excès de tirage peut provoquer des surchauffes.

Lors des premiers allumages, il est nécessaire de faire fonctionner l'appareil à allure modérée afin de permettre aux pièces de se dilater normalement.

- IMPORTANT:

Ne pas utiliser l'appareil si la vitre est cassée ou fêlée. Faire procéder à son remplacement avant tout allumage.

Attention: les poignées sont chaudes pendant le fonctionnement.

- FONCTIONNEMENT AU RALENTI: Pour un fonctionnement à allure ralentie, il est nécessaire de placer le thermostat en position fermée et de charger une quantité minimale de combustible jusqu'à la moitié du réservoir supérieur (ref 3701). Pour ce qui concerne la référence 3101, il est nécessaire de placer le registre en position fermée et de charger une quantité suffisante de bûches de gros diamètre sur une réserve de braise suffisamment ralentie.

- ATTENTION: L'utilisation de tout autre combustible peut provoquer de graves dommages à votre installation et à votre santé. C'est aussi un cas d'annulation de la garantie.

UTILISATION

Ne jamais utiliser de gasoil, de pétrole lampant, de kerosene, de liquide d'allumage de charbon de bois ou tout autre liquide similaire pour allumer ou raviver le feu dans ce poêle. Au contraire, tous ces produits sont à tenir éloignés de l'appareil quand il est en fonctionnement.

USAGE AU CHARBON:

Le poêle est équipé d'un réservoir à combustibles pour ajuster la quantité de charbon utilisé. Dans la plupart des cas, pour l'anthracite 20x30 le réservoir doit être installé comme montré sur la Fig. B. Dans ce cas, le devant du réservoir est situé plus bas et à l'arrière. Le chargement se fait par le dessus, amovible.

USAGE AU BOIS pour référence 3701:

Le chargement de l'appareil se fait soit par la porte (devant) soit par le dessus. Le réservoir à combustibles doit être enlevé. Le thermostat doit rester sur la position la plus basse, les portes doivent rester fermées pendant le fonctionnement. Nous préconisons le chargement de 2 ou 3 bûches de bois (6 à 8 kg). Si des briquettes sans fumée sont utilisées, limitez le chargement à 8 ou 10 briquettes.

USAGE AU BOIS pour référence 3101:

Le chargement de l'appareil se fait soit par la porte (devant) soit par le dessus. Le réservoir à combustibles doit être enlevé. Le thermostat doit rester sur la position la plus basse, les portes doivent rester fermées pendant le fonctionnement. Les registres d'air sont situés sur le panneau de la porte du cendrier. Le gauche doit être utilisé pour allumer ou raviver après un bas régime. Il doit rester fermé en régime normal ; seul le



registre marqué 0-1-2-3 situé sur la droite doit être utilisé. Nous préconisons le chargement de 2 ou 3 bûches de bois (6 à 8 kg). Si des briquettes sans fumée sont utilisées, limitez le chargement à 8 ou 10 briquettes.

ALLUMAGE-REGLAGE

Pour le Petit Godin, nous recommandons des briquettes défumées de 20gr. Si ce combustible n'est pas disponible, on peut utiliser de l'anthracite 20x30, ou des briquettes de lignite.

Nettoyer l'ensemble. Ouvrir la porte du foyer. Assurez vous que les grilles de dessus et de devant sont en position. Insérer les matériaux d'allumage normaux par la porte de chargement. Allumer au travers de la grille de front et ouvrir complètement le registre de contrôle d'air. Quand les matériaux sont correctement allumés, mettre 2 ou 3 kilos de combustible au dessus.

Après 15 à 20 minutes remplir l'appareil et, après 20 ou 30 minutes de plus, ajuster la manette de contrôle d'air face au repère approprié. Les 3730 A, 3731 A, 3732 & 3734

Sont ajustés par l'ouverture sur le devant et porte cendrier, i.e. ½ à 1 à allure ralentie, 2 à 4 au moyen, 4 à 7 vers normal et 7 à 10 vers allure rapide et très rapide. Le 3733 1A est contrôlé par l'ouverture sur la porte cendrier: ¼ doucement, 1 à 2 normal et 2 à 4 rapide.

Remplir le poêle pour la nuit, sur un lit de combustible d'environ 8 à 10 cm donnant un feu vif, remplir le foyer jusqu'à ses 2/3.

Ouvrir la porte de chargement avant ainsi que le tampon supérieur.

Placer les matériaux usuels d'allumage sur toute la surface de la grille. Evitez les trop grosses pièces.

Fermer le tampon supérieur.

Exécuter l'allumage par la porte avant.

Pour la référence 3701 fermer la porte et placer la commande de thermostat à la position maximum

Pour la référence 3101, ouvrir tous les registres sur la porte de cendrier.

Si l'allumage s'effectue difficilement, il est possible d'ouvrir la porte du cendrier pendant quelques minutes.

Quand la combustion est vive, remplir complètement la trémie faisant réservoir de combustible et régler le thermostat selon l'allure désirée. Ne pas oublier de refermer la porte du cendrier

NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU LIQUIDES POUR ALLUMER LE FEU

VEILLER A MAINTENIR LE FEU A UNE DISTANCE SUFFISAMMENT ELOIGNEE DE LA VITRE

DECENDRAGE

Pour les Petit Godin, pousser et tirer vigoureusement l'anneau de la grille jusqu'à ce que les cendres rouges tombent dans le cendrier.

Utiliser la manette rectangulaire et installez la sur le côté arrière gauche, au dessus. La déplacer de la gauche vers la droite jusqu'à ce que les cendres incandescentes tombe dans le tiroir-cendres.

Pour le moins, cette opération est à faire le matin pour raviver le poêle. Videz le cendrier au moins tous les deux jours.

Ne laissez jamais les cendres accumulées en contact avec la grille car celle-ci ne refroidirait plus et se détériorerait rapidement.

Il est préférable de mettre les cendres dans un récipient en métal ayant un couvercle bien hermétique. Ce récipient, à usage unique, doit être posé sur un sol non combustible ou dans une cour, à bonne distance de tout matériau combustible. Si les cendres sont destinées à être dispersées localement, elles doivent être maintenues dans ce récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient complètement refroidies.

RAMONAGE

Il faut ramoner à la fois le connecteur et la cheminée au moins une fois par an ou tous les deux mois pendant la période de chauffage pour savoir si un amas de suie ou de creosote ne s'est pas formé. Nettoyez l'appareil et vérifiez les joints de la porte. Vérifiez l'intérieur du conduit (démontez la porte de la trappe de nettoyage) au moins une fois par saison de chauffage. Utilisez le produit d'entretien GODIN NET pour nettoyer la vitre. Il est préférable que ces opérations soient réalisées par un professionnel.

Formation et nettoyage de la creosote (combustion du bois) et de la suie (combustion du charbon)

- Quand le charbon est consommé, les produits de la combustion se mélange à la moisissure et forme un résidu de suie qui s'accumule dans le conduit. A l'allumage, cette suie provoque un feu extrêmement chaud.

- Quand le bois est lentement brûlé, cela provoque du goudron et des vapeurs organiques qui, combinés à la moisissure forme un résidu de suie. Les vapeurs de goudron condensent dans un conduit de cheminée relativement froid en cas d'allure lente du feu. Les résidus de creosote s'accumulent sur le tubage. A l'allumage, cela provoque un feu extrêmement violent.

Si de la suie ou de la creosote s'accumule, elle doit être enlevée afin de réduire le risque de feu de cheminée.

IMPORTANT DU COMBUSTIBLE

Le JURASSIEN a un rendement thermique voisin de 70% (ref 3101) ou 80% (ref 3701). Il doit donc vous donner entière satisfaction. Cette valeur correspond aux meilleures performances actuelles.

Cependant, il ne faut pas oublier qu'un appareil quel qu'il soit ne peut que libérer l'énergie contenue dans le combustible qu'il brûle. S'il vous semble que votre appareil chauffe mal, on peut affirmer:

- Soit que la quantité de combustible brûlé est trop faible

- Soit que le combustible brûlé n'a pas suffisamment d'énergie disponible

! L'utilisation de combustibles humides endommage la cheminée et peut provoquer des incendies

Ne brûler que du bois sec ayant au moins 2 à 3 années de stockage. L'humidité dans le bois ou le charbon va de 15% à 50%. Toujours stocker les matériaux combustibles destinés à être brûlés pendant un certain temps, cela vous évitera des dommages à votre installation.

ENTRETIEN

Nous recommandons l'utilisation de notre gamme de produits d'entretien, utilisable à la fois pour les surfaces émaillées et les pièces en fonte de nos appareils.

NETTOYAGE : Autorisez un arrêt de fonctionnement de temps à autre et nettoyez. Faites ramoner votre cheminée annuellement. Remplacer les pièces défectueuses si nécessaire. La boîte à fumées ne doit être démontée qu'en cas de circonstances exceptionnelles. Au remontage, refaire le joint de ciment réfractaire.



. Pour les 3730 A, 3731 A, 3733 & 3734, retirer la porte de nettoyage à l'arrière de la boîte à fumées.

EMAIL : Le fut de cet appareil est émaillé et ne nécessite pas de traitement spécial pour son entretien. Ne jamais nettoyer une surface émaillée quand elle est chaude. La tresse de la porte de foyer du 3730 A et du 3731 A a tendance à se lisser. Leur état doit être vérifié avant chaque saison de chauffage.

De l'émail craqué ou fendu n'est pas considéré comme une cause de dépréciation de l'appareil. Dans certains cas, il est pratiquement impossible d'éviter ces fines craquelures qui sont dues à des différences d'expansion entre le métal et l'émail.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT LA PORTE VITRÉE

Pour un meilleur aspect de votre poêle et une bonne vision de la flamme, vous devez nettoyer régulièrement votre vitre. Cela la protégera également de dépôts qui peuvent endommager votre appareil.

Nos poêles sont montés en usine dans les meilleures conditions de sécurité, y compris l'installation de la vitre.

Soyez attentif à l'ouverture et la fermeture trop violente de la porte, ce qui pourrait endommager la vitre. N'utilisez jamais de matériaux abrasifs pour nettoyer la vitre, et ne le faire que lorsque l'appareil ne fonctionne pas ou est suffisamment refroidi.

Si malheureusement cette vitre se retrouve endommagée, ne jamais utiliser le poêle sans une pièce de remplacement en parfait état, et contactez votre revendeur local qui sera en mesure de vous donner toutes les informations concernant le matériau de remplacement adéquat. Il sera également en mesure de réinstaller la pièce de remplacement de façon correcte. Dans l'attente de son remplacement, vous pouvez retirer la vitre endommagée en dévissant les pièces de maintien en métal de l'intérieur de la porte. Ne jamais utiliser de pièces de remplacement qui ne sont pas destinées à cet usage, et ne pas les découper par vos propres soins.

PIECES DE REMPLACEMENT

Si après de longues années le remplacement de certaines pièces s'avère nécessaire, adressez vous à votre fournisseur ou à tout autre professionnel détenteur de notre marque. Précisez lui les indications portées sur la plaque signalétique, celle-ci est placée à l'arrière de l'appareil ou sur le bon de garantie, à conserver impérativement même après la date de péremption. En possession des nomenclatures et de toute la documentation technique relative à notre fabrication, il sera en mesure de vous fournir rapidement toutes pièces de remplacement et procéder aux réparations justifiables de ses compétences.

Afin d'être en mesure de réclamer les bénéfices de la garantie, vous devez retourner la carte de garantie jointe (à conserver même après la date de validité) à votre revendeur GODIN.

RESPONSABILITE

Nous vous rappelons que la responsabilité du constructeur se limite au produit tel que fabriqué dans sa configuration d'origine (tel qu'au départ de nos usines), et que l'installation et la mise en service sont sous la responsabilité entière du dernier vendeur ou installateur professionnels.

Nos produits doivent être installés dans les règles de l'art, en conformité avec les normes, règlements sécuritaires, codes de pratique, et conformément au présent livret d'instructions.

Afin d'améliorer constamment la qualité de ses produits, la société GODIN se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis.

Ces instructions vous aideront à obtenir les meilleures performances de votre appareil dans des conditions normales d'opération; toutefois, si un quelconque problème devait survenir, n'hésitez pas à contacter votre revendeur qui, comme il l'a fait durant l'installation, sera très heureux de vous donner les conseils appropriés.

LES MESURES SONT DONNEES SANS GARANTIE A TITRE INDICATIF UNIQUEMENT.

Fabriqué par:

GODIN - 02 120 Guise - FRANCE
Tél (33) 03.23.05.70.00

Société Anonyme au Capital de 7.814.100 Francs
Fax (33) 03.23.60.41.05 Fax S.A.V. (33) 03.23 05.70.25

TVA N° FR 82 835 480 294
RC Vervins B 835 480 294